



Σέρλοκ Χόλμς και δόκτωρ Γουάτσον, σε παλιά εικονογράφηση

Είναι άδικημένο το είδος; «Παραφιλολογία» τῶν ἀστυνομικῶν μυθιστορημάτων;

Από την εποχή του Χόλμς
ὡς τοὺς «ἥρωες» τῆς θίας

Υπάρχει σὰν τελευταία χρόνια μιὰ τάση «ρετρό» καὶ στὸ ἀστυνομικὸ μυθιστόρημα, πού ἴσως ν' ἀποτελεῖ μιὰν ἀντίδραση στὸ κύμα ἀγρίας θίας, πού εἶχε πλημμυρίσει τὸ εἶδος. Τὸ γεγονός, ἀπὸ τὴν ἄλλη μεριά, ὅτι γυρίζονται διαρκῶς σήριαλ γιὰ τὸ Σέρλοκ Χόλμς ἢ τὸ ὅτι ὁ Σπλίμπεργκ ξαναφέρει στὸν κινηματογράφου τὴν παλιὰ αἰσθησιὴ τῆς φανταστικῆς περιπέτειας, θὰ μπορούσε νὰ ἐνταχθεῖ στὴν ἴδια τάση.

Πέρα ἀπὸ αὐτὰ ὑπάρχει μιὰ σαφὲς τάση νὰ «δικαιωθῶν» οἱ συγγραφεῖς τοῦ ἀμερικανικοῦ ἀστυνομικοῦ μυθιστορήματος τοῦ μεσοπολέμου καὶ νὰ τοὺς ἀφαιρέσει ὁ ὅχι τιμητικὸς τίτλος τῶν δημιουργῶν παραφιλολογίας. Ἐχουν γραφτεῖ ὀρεκτά πράγματα πᾶνω στὸ θέμα (καὶ οἱ στήλες αὐτὲς εἶχαν ἀσχοληθεῖ καὶ παλιότερα) καὶ, κυρίως, ὑπάρχει μιὰ σημαντικὴ ροὴ ἐκδόσεως ἔργων τοῦ Χόμπερ, τοῦ Τσάντλερ καὶ ἄλλων.

Τὸ κοκὸ θὰ εἶναι ἀν' ἡ τάση αὐτὴ ὁδηγήσει στὸ νὰ ὠραιοποιηθῶν ὅλα τὰ προϊόντα αὐτῆς τῆς συγγραφικῆς δημιουργίας. Πρέπει νὰ τονιστεῖ, λοιπόν, πῶς, ὅπως καὶ σὲ ὅλα τὰ δημιουργήματα, ὑπάρχουν πάντα καὶ τὰ κοκὰ καὶ τὰ

Πῶς θὰ τὸ ἐφτιαχνε ὁ Πάνος Χαρίτογλου

Εἶνα δημοτικὸ θέατρο

τελείως ἀξιοκρατικῶς

Πρέπει νὰ ἐνισχυθοῦν περισσότερο
τὰ «μικρὰ» θέατρα τῆς Θεσσαλονίκης

Γιὰ μιὰ ἀκόμη φορὰ ὁ Πάνος Χαρίτογλου βρίσκεται στὴν Θεσσαλονικὴ τῶρα ὅχι μόνο γιὰ νὰ σκηνοθετῇ ἀλλὰ καὶ νὰ πρωταγωνιστῇ. Θὰ συνεργαστεῖ μὲ τὸ «Θεατρικὸ Ἔργαστήρι» γιὰ νὰ ἀνεβάσουν, περὶ τὰ τέλη Οκτωβρίου, τὴν κωμωδία τοῦ Μολιέρου «Κατὰ φαντασία ἀσθενής».

Ὅπως εἶναι γνωστὸ (ἀπὸ ὀρεκτοῦς) ὁ Χαρίτογλου δούλευε σὺν ἡθοποιῶς, πρὶν τρεῖς δεκαετίες, στὴν Ελλάδα καὶ στὴ συνέχεια πῆγε στὸ ἐξωτερικὸ σπουδᾶς σκηνοθεσία καὶ δραματολογία καὶ ἀπὸ τότε ἐργάζεται στὴν Γερμανία, ὀρχηστὴ στὴν ἀνατολική, ἐδῶ καὶ χρόνια στὴ δυτική.

Στὴ Θεσσαλονικὴ ἔχει ἔρξει ἐπιειχημένα καὶ ἔχει σκηνοθετῇ τόσο στὸ «Θεατρικὸ Ἔργαστήρι» ὅσο καὶ στὸ ΚΘΒΕ («Εὐνδρελο», «Στραβόζυλο», «Δράκος» κ.α.). Τώρα θὰ παρουσιάσει Μολιέρου καὶ μὲ τὴν εὐκαιρία αὐτὴ εἶχαμε μαζί του μιὰ ἐνδιαφέρουσα συζήτηση. Τὸ πρῶτο ἐρώτημα ἀφοροῦσε στὴ δουλειά, τὴν κολλιτεχνική, πού ἐτοιμάζει τώρα:

—Τὶ σημαίνει ἡ ἀναμέτρηση μὲ ἕνα κλασσικὸ ἔργο σὺν τὸν «Κατὰ φαντασία ἀσθενή» καὶ μ' ἕναν κλασσικὸ ρόλο;

—Κλασσικὸ δὲν σημαίνει κατὰ ὑπόληψιν: εἶναι κατὰ τὸν χρόνον δὲν τὸ ἐξοικονομᾷ δὲν τὸ κάνει νὰ χάσει τὴν ἀξία του. Ἀρα ἐνταῖς ἰσχυρὸς ἔργου ζεῖ πάντα καὶ συνεπῶς ἡ παρουσίασή του δὲν εἶναι ἀναμέτρηση. Ἐνὸ τέτοιο ἔργο αὐτὸ δίνει πολλὰ εὐκαιρίες, ἀκόμη καὶ στὴν σημερινὴ ἐποχή. Ὑπάρχουν ἑκατοντάδες ἔργα πού χάθηκαν γιατί ἦταν πολὺ δεμένα μὲ τὴν ἐποχὴ τοῦς καὶ σήμερον ἴδια δὲν μᾶς ἐρεθίζουν γιὰ νὰ τὰ παρουσιάσουμε. Ὅσον ἀφορὰ τὸ ρόλο, εἶναι πολὺ δύσκολος καὶ ἀπαιτεῖ ἀπόλυτη πειθαρχία καὶ στὴν δραματολογικὴ μορφή του, ἀλλὰ καὶ γιὰ νὰ «πιάσει» τὸν ρόλο καὶ στὴν ἐποχὴ τοῦ ἀλλὰ καὶ στὸ σῆμα.

Γιατὶ φαρμακομανία, φθορομανία, ἀνιοδυτισμός ὑπάρχουν καὶ τώρα, ἀλλὰ ὑπάρχουν καὶ τώρα—καὶ πρέπει θεατρικὰ νὰ βρεῖ κανεὶς τὴν ἀντιστοιχίαν. Ὅσοι στὸ ἔργο τοῦ Μολιέρου δὲν εἶναι μόνο οἱ γαιτροὶ ἢ οἱ φοροκομανιοὶ ποὺ ασπρίζονται. Ὑπάρχει ἡ στάση τοῦ ἀνθρώπου ἀπε-

νδιαφερόντος, καὶ σῆμα, σὺν φιλοσοφικὸν διάλογον τοῦ Ἀρκάν (πού πιστεύει στὰ φάρμακα καὶ στοὺς γαιτροὺς) μὲ τὸν ἀδελφὸ του (πού

στὴν παράσταση.

—Απὸ πού ξεκινάει ἡ διάθεσή σας νὰ παίξετε καὶ νὰ σκηνοθετήσετε μαζί;

—Ἡ διάθεσή μου αὐτὴ εἶναι παντοτινὴ. Ἐχω νὰ παίξω στὸ ἑλληνικὸ θέατρο ἀπὸ τὸ 1957, τότε πού ἐγκατέλειψα τὴν Ελλάδα γιὰ νὰ πάω σὲ ξένη χώρα, στὸ πανεπιστήμιον τῆς Βιέννης ὅπου σπούδασα σκηνοθε-



Ο συγγραφέας Πάνος Χαρίτογλος

εἶναι φυσιολόγος καὶ θέλει νὰ ὀρεῖ μὲ τὴ φύση, στὴ φύση). Ἀκόμη στὸ

οἷα καὶ δραματολογία γιὰ νὰ ἐρῶ στὸ θέατρο εἶναι κατὰ παραπάνω ἀπὸ

χαρὸ καὶ παρασύρω καὶ τοὺς νέους συναδέλφους εἶναι πού νὰ ἐλπίζω ὅτι αὐτὰ θὰ μᾶς βοηθήσει νὰ κάνουμε μιὰ πολὺ καλὴ παράσταση.

Τὰ «μικρὰ» θέατρα τῆς Θεσσαλονίκης

Ὅπως γράψαμε καὶ προηγουμένως, ὁ Πάνος Χαρίτογλου ἔχει συνεργαστεῖ μὲ τὸ «Θεατρικὸ Ἔργαστήρι» ἄλλες δύο ἢ τρεῖς φορές. Τὰν ρωτοῦμε:

—Ποῦ νομίζετε ὅτι εἶναι ὁ ρόλος πού μπορούν νὰ διαδραματίσουν τὰ μικρὰ θεατρικὰ συγκροτήματα στὴν πολιτιστικὴ ἀνάπτυξη τῆς Θεσσαλονίκης καὶ μὲ ποιὸν τρόπο;

—Θὰ μού ἐπιτρέψετε νὰ γίνω πολὺ ἐπιθετικὸς παράλο πού δὲν μού ἀρέσει καὶ δὲν τὸ συμβιβάζω κατὰ τίποτα. Καὶ θὰ πῶ πρῶτα—πρῶτο ὅτι εἶναι ντροπὴ τὸ δύο-τρία θεατρικὰ συγκροτήματα, πού παλεύουν τὰ τελευταία χρόνια ἐδῶ νὰ προσφέρουν κατὰ καλὸ καὶ νὰ μὴν πέσουν σὲ εὐκολίες, νὰ μὴ βολεῖσθουν ἐπαρκῶς ἀπὸ τὸν δῆμο ἢ τὴν πολιτεία. Ἡ βοήθεια πού τοὺς δίνουν εἶναι ὀσμην. Ἐξῆρα πολλὰ χρόνια ο' ἕναν τόπο, στὴν Ἀνατολικὴ Γερμανία, καὶ ἐργάστηκα στὸ λοιπὸν θέατρο τοῦ Ρωστικῶν σὺν ὑποδιευθυντῇ καὶ ἔδωκα πάσω χρήματα καὶ πόσος κόπος ἐξοδεύοντο γιὰ τὸ θέατρο. Πιστεύω ἀπὸ αὐτὰ τὰ δύο-τρία θέατρα πολλὰ μπορούν νὰ δώσουν ἀνὰ τοὺς βοηθητικὸν οικονομικὰ χωρὶς τὰ θέατρα νὰ μεταβληθοῦν σὲ δημοτικὰ ἢ κατὰ τίποτα. Θὰ πρέπει νὰ μείνουν ἐλεύθερα καὶ νὰ μπορούν νὰ συνεργαστοῦν μὲ καλοὺς ἡθοποιούς νὰ κάνουν καλὰ σκηνικά, καλὰ κοστούμια ὥστε νὰ γίνονται ὠρεκτὰ δουλειὰς καὶ ὅχι μέτριες, λόγω οικονομίας.

—Θὰ εἶχατε νὰ ἐπισημάνετε κατὰ ἄλλο γενικότερα;

—Θὰ μ' ἐνδιέφερε νὰ ἐπισημῶνω τὴν λοβεμένη ἀγνοίαν τοῦ κοιντοῦ ἀσὰν ἀφορὰ τὸ θέατρο, φυσικά, δὲν φταίει τὸ κοινὸ. Φταίει ἡ παιδεία. Ὅταν δίδονται αἰσθητικὲς παραγωγὲς τηλεράσεως, ἡ μουσικὴ ἢ καὶ ὁπερὲς καὶ γελεῖ ὁ πατέρας καὶ ἡ μητέρα γιὰτὶ νὰ μὴν κάνουν τὰ ἴδια καὶ τὰ παιδιά τοὺς; Καὶ ἐναγυρίζοντες σὺν προηγουμένῳ ἐρώτημα, ἐπισημῶνω ὅτι θὰ ἔπρεπε νὰ γίνεῖ ἕνα παιδικὸ θέατρο πού θὰ εἵπαιε κάθε μέρα ὅχι μόνο γιὰ τὰ παιδιά, ἀλλὰ καὶ γιὰ τοὺς γονεῖς.

Εποικοδομητικὲς καὶ βασισμένες στὴν περὶ οἱ ἀπόψεις τοῦ σκηνοθέτη Πάνου Χαρίτογλου. Μόνον πού ἀνα-

—Ἀν σὰς ἔλεγον νὰ συγκροτήσετε ἕνα κρατικὸ ἢ ἕνα δημοτικὸ θέατρο σήμε-

τὶ σκέφτονται καὶ τὶ θέλουν ἀπὸ τὰ θέατρα αὐτὰ. Καὶ ἂν εἶχαν μιὰ συγκεκριμένη πρόταση, θὰ εἶναι καὶ ἐγὼ μιὰ συγκεκριμένη ἀπάντηση. Ἀν μού ἔλεγον ὅτι αὐτὰ τὰ θέατρα θὰ στόχευε νὰ γίνεῖ ἕνα πολιτιστικὸ κέντρο τῆς πόλεως ἢ ἕνα κέντρο ψυχολογίας ἀλλὰ παρῶντα καὶ στοιχείο γιὰ μικροὺς καὶ μεγάλους θὰ ἀπαντοῦσα ὅτι χρειάζονται πολλὰ χρήματα καὶ ὀρεκτοὶ συνεργάτες. Πρῶτα καλοὺς θεατρολόγους, καλοὺς ἡθοποιούς ὅχι παραπάνω ἀπὸ σαρδάνια, καὶ ἀπόλυτὴ ἐλευθερία καὶ ἀνεξαρτησία. Αὐτὰ θὰ πῶ ὅτι δὲν θὰ ἄφηναν βολετέες, φίλους ἢ τὸν ἐαυτὸ μου νὰ λένε ποιούς φίλους ἡθοποιούς θὰ πάω ἢ τί θὰ κάνω. Θὰ προχωροῦσα τελείως ἀξιοκρατικὰ κοπιᾶντας τὶ πρέπει καὶ τί μπορεῖ νὰ κάνει κανεὶς γιὰ νὰ πετύχει. Ἀλλοῦτε, αὐτὴ τὴν τακτικὴν ἔχω ἀκολουθεῖ ἀπάντα στὴ ζωὴ μου καὶ γι' αὐτὸ ἔχω δημιουργήσει ἐξήρους στὸ ΚΘΒΕ καὶ ἄλλοι.

—Ποῖς θὰ διοικούσε τὸ θέατρο;

—Θὰ τὸ διοικούσα ἐγὼ σὺν ἀπόλυτον υπεύθυνον, μὲ μιὰ ομάδα εἰδικῶν, πού θὰ εἶχε ἴσως μὲ μένα εὐθύνες καὶ φροντίδες ἀλλὰ καὶ ἴσα δικαιώματα καὶ ἰκανοποιήσεις. Ἀλλὰ καὶ οἱ ἀμοιβὲς θὰ ἦσαν τέτοιες πού ὅλοι οἱ ἡθοποιοὶ νὰ ἐπαίρναν ἴσους μισθοὺς περίπου (μὲ μικρὲς διαφορὰς ἀνάλογον μὲ τὴν δέξια τοὺς) ἐπαρκεῖς γιὰ νὰ ζοῦν καλά.

—Θὰ εἶχατε νὰ ἐπισημάνετε κατὰ ἄλλο γενικότερα;

—Θὰ μ' ἐνδιέφερε νὰ ἐπισημῶνω τὴν λοβεμένη ἀγνοίαν τοῦ κοιντοῦ ἀσὰν ἀφορὰ τὸ θέατρο, φυσικά, δὲν φταίει τὸ κοινὸ. Φταίει ἡ παιδεία. Ὅταν δίδονται αἰσθητικὲς παραγωγὲς τηλεράσεως, ἡ μουσικὴ ἢ καὶ ὁπερὲς καὶ γελεῖ ὁ πατέρας καὶ ἡ μητέρα γιὰτὶ νὰ μὴν κάνουν τὰ ἴδια καὶ τὰ παιδιά τοὺς; Καὶ ἐναγυρίζοντες σὺν προηγουμένῳ ἐρώτημα, ἐπισημῶνω ὅτι θὰ ἔπρεπε νὰ γίνεῖ ἕνα παιδικὸ θέατρο πού θὰ εἵπαιε κάθε μέρα ὅχι μόνο γιὰ τὰ παιδιά, ἀλλὰ καὶ γιὰ τοὺς γονεῖς.

Εποικοδομητικὲς καὶ βασισμένες στὴν περὶ οἱ ἀπόψεις τοῦ σκηνοθέτη Πάνου Χαρίτογλου. Μόνον πού ἀνα-

Τὰ νέα
Θεατρά

Ερνέστο Καρντινάι:
«Τὸ εὐαγγέλιον
τῆς ἐπανάστασης
τῶν σαντινίστας»

Ὁ Καρντινάι εἶναι ἱερώνυμος καὶ εἶναι ὁ ὑπουργὸς πολιτισμοῦ στὴν κυβέρνηση τῶν σαντινίστας, στὴ Βι-καρόγου. Τὸ θῆλο τοῦ ἀποτελεῖται ἀπὸ συζητήσεις πού ἔκανε ὁ Καρντινάι στὴν ἐκκλησία, ἀντιᾶν-λυση τοῦ Εὐαγγελίου. Πρόκειται γιὰ τρεῖς-τέσσαρες δεκάδες κείμενα πού εἰκάναν ἀπὸ τὸ Εὐαγγέλιον καὶ ἐξελλαντοῦναι σὲ δέματα μὲ πῶ ἀπὸ χαρακτῆρα. Τὸ θῆλο ἔχει μεταφορ-στὴ ἀπὸ τὸν Βαγγέλη Νάνα καὶ τὸ προλογεῖ ὁ δοκευτὴς Στέλιος Παπαθεμῆς, πού μεταφᾶ ἄλλων γρά-φει. «Σὲ μιὰ περιχὴ τῆς γῆς ἀπὸ ὁ καθολικισμὸς ἔχει μακρῶτα παρα-δοσὴ, ἀλλὰ οἱ ἀνθρώποι σιτενάδου-κῶν ἀπὸ μιὰ ἀνελέγητι σιτενάδου-κῶν καὶ οἱ καὶ δογγὺν κατὰ τὴν συγγὴν καταπίεσι ἀδίστακτων οἰ-κτατοριῶν, οἱ δογγυρῆς ἐμπειρίες αὐτῆς τῆς παλαιοκοινωνικῆς συ-γκυρίας στήθηκαν γόνιμα ἐδαφός γιὰ τὴν ἀνάπτυξη τῆς νέας χριστιαν-ικῆς προδῆματικῆς». (Ἐκδόσεις «Μολιᾶρης - Ποιδεῖα»).

Φ. Σκότ Φιτζέραλντ:
«Ὁ παράδεισος
τοῦ Πλάτ Χόμους»

Ἐνας τόμος μὲ 17 ἱστορίες πού ἔγραψε ὁ δημιουργὸς τοῦ «Μεγά-λου Γκάτομπι» καὶ τοῦ «Τελειωτοῦ μεγατόνα» στὸ τέλος τῆς ζωῆς του. Εἶναι θέσιον πῶς οἱ ἱστορίες αὐτὲς γράφηκαν ἀπὸ 1939 καὶ 1940, ἐπὶ τὸ ποτὶ κυριαρχοῦσε ἀπόλυτα στὴ ζωὴ τοῦ Φιτζέραλντ. Ἡ ζωὴ τοῦ πόρα πολὺ γνωστὴ καὶ ἐπὶ πολλὰ ἐντοπι-κῶν γεγονότων τῆς ζωῆς του, πού περῶνουν μέσθ στὰ διηγημάτα τοῦ αὐτοῦ. Τὰ διηγημάτα τοῦ αὐτοῦ δὲν ἀποτελοῦν πᾶντο τοῦ ἀμερικαν-ικοῦ συγγραφέα, ἀλλὰ ἐνα σημαντικὸ κομμάτι τῆς πνευματικῆς κληρονο-μίας πού ἔφησε. Μέσθ ἀπὸ τὴν οαρ-κοτικὴν διᾶσθ πού δὲν λείπει ἀπὸ κανένα σχεδὸν θῆλο τοῦ Φιτζε-ράλντ, διακρίνεται μιὰ ἐξαιρετικὴ οἰκονομία λόγου καὶ μιὰ ἐλεγκτικὴ χρῆσι τῆς γλώσσας. Ὁ Πλάτ Χόμους πού παρουσιάζεταί σὲ ὅλες τῆς ἱστο-ρίες, γίνετα ἀπὸ νὰ πῶ σημαντικὴ πρόσωπο πού γέννησε ὁ συγγρα-φέας. Τὸ θῆλο ἔχει μεταφρασθεῖ ἀπὸ τὸν Φαῖδωνα Ταρβανική, πού ἔχει γράψει καὶ ἕναν παράλογο στὸ θῆλο, πλουτισμένον ἀπὸ μερικές φωτογραφίες τοῦ πόρα καὶ κοιντοῦ Σκότ Φιτζέραλντ. (Ἐκδόσεις «Ὁδὸς Πάνος»).

Σοφίας Καζάξη:
«Ἕλληνες καλλιτέχνες»

Ἡ κ. Καζάξη συγκεντρώνει σὲ ἕναν τόμον τὴν κριτικὴν ἐργασία τῆς δέκα-χρόνων (1974-1984) στὸ χωρὶ τῶν εἰκοστικῶν τεχνῶν, ὁλοσθὴ κριτικῆς καὶ ἀναλύσεως σὲ ἐφημερίδες καὶ περιοδικὰ τῆς Θεσσαλονικῆς καὶ τῆς Ἀθῆνας, μὲ ἀφορμὲς ἐκδόσεις πού

ρωπιέται κανείς κατά πόσο μπορούν να εφαρμοστούν μέσα στην άπογοητευτική ελληνική πραγματικότητα.

NMR.